

WebSphere Adapters



安裝 IBM WebSphere Adapter

6.0 版

注意事項

使用這份資訊之前，請務必閱讀第 11 頁的『注意事項』中的一般資訊。

2006 年 4 月 7 日

本修訂版適用於安裝 IBM WebSphere Adapter 以及所有後續的版次與修正，直到新的修訂版中另有指示為止。

若要傳送您對於本文件的意見，請將電子郵件寄到 doc-comments@us.ibm.com。我們很樂於收到您的來信。

IBM 得以各種適當的方式使用或散布由 貴客戶提供的任何資訊，而無需對您負責。

© Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. All rights reserved.

目錄

安裝 IBM WebSphere Adapter	1
執行圖形安裝	1
使用安裝啓動程式	1
使用安裝程式	2
執行自動安裝	3
解除安裝 WebSphere 配接器	4
使用解除安裝程式	4
自動解除安裝	4
疑難排解安裝	5
安裝日誌檔	5
使用 IBM Support Assistant	5
連絡 IBM Software Support	6
設定及部署配接器	8
協助工具	9
注意事項	11
程式設計介面資訊	12
商標及服務標誌	12
索引	15

安裝 IBM WebSphere Adapter

您可以使用圖形精靈或自動的 Script 程序，安裝及解除安裝 WebSphere® 配接器。

若要使用配接器，必須執行下列動作：

1. **安裝配接器**。本安裝手冊說明安裝配接器的方法。
2. **配置 RAR 檔案，並將其重新封裝到「企業應用程式保存檔 (EAR)」檔案**。本安裝手冊說明進階程序。如需逐步程序，請參閱配接器的使用手冊。
3. **將 EAR 檔案部署到 WebSphere Process Server for Multiplatforms 並完成配置**。如需逐步程序，請參閱配接器的使用手冊。

執行圖形安裝

每一個 WebSphere 配接器都有自己的安裝程式，它可在系統上放置「資源配接器保存檔 (RAR)」及其他配接器成品。安裝配接器之前，您必須有權存取 IBM® WebSphere Adapters 6.0 版產品 CD。CD 包含安裝啟動程式及「安裝程式」。

下列清單顯示安裝程式支援的作業系統：

註：您只能在執行這些作業系統的機器上安裝 WebSphere 配接器。若未在此系統上安裝 WebSphere Integration Developer，則可將 WebSphere 配接器 RAR 檔案及其他配接器成品傳送到已安裝 Integration Developer 的系統上，以執行後安裝作業。

- Windows® 2003
 - 標準版
 - 企業版
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux®
 - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
 - SuSE Enterprise Server 9.0
 - SuSE Standard Server 9.0

使用安裝啟動程式

安裝啟動程式提供對文件、版本注意事項及軟體需求的存取權。您可以從安裝啟動程式來開始安裝作業。

1. 啟動安裝啟動程式。

在 Windows 系統上，將產品 CD 插入光碟機中，會自動啟動安裝啟動程式。您也可以使用下列執行檔，在 Windows 及 Linux 系統上啟動安裝啟動程式：

- launchpad_win.exe
- launchpad_linux.bin

或者從安裝程式檔案所在的目錄中使用 Java 指令：

Windows java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run。

UNIX/Linux `java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run`

畫面會顯示語言選項對話框。

2. 從語言清單中選取安裝啟動程式的語言，再按一下「確定」。

註：在 Linux 系統上，安裝啟動程式僅支援下列 Web 瀏覽器：Mozilla、Netscape 及 Konquerer。

從安裝啟動程式中 (如下列畫面擷取所示)，可檢查軟體需求或取得版本注意事項、安裝及線上的產品相關說明文件，或啟動 WebSphere 配接器安裝程式：



WebSphere 配接器安裝啟動程式的純文字檔

- 按一下**軟體需求**以顯示軟體需求。

註：安裝啟動程式會列出必要的配接器先決要件，但不檢查系統上的先決要件。

- 按一下**安裝手冊**以存取安裝手冊。
- 按一下**線上說明文件**以存取 IBM WebSphere Adapter InfoCenter。
- 按一下**版本注意事項**以存取版本注意事項。
- 按一下**安裝產品**以啟動 WebSphere 配接器的圖形安裝。

使用安裝程式

安裝程式會將 WebSphere 配接器的「資源配接器保存檔 (RAR)」檔案及其他配接器成品放在系統上，但不會部署或配置配接器。

1. 從安裝啟動程式中，按一下**安裝產品**。或者，執行適合作業系統的執行檔來啟動安裝程式，如下表所示。

各平台的安裝程式可執行檔

平台	執行檔
Windows	setupwin32.exe
Linux	setupLinux.bin

2. 從語言清單中選取安裝程式的語言，再按一下**確定**。

註：在這個步驟中，您會選取要顯示的安裝程式語言，而非正在安裝的配接器語言。

3. 確認您要安裝的配接器，然後按**下一步**。
4. 閱讀並選取**我接受**以接受授權合約，然後按一下**下一步**。

拒絕合約時，安裝程式會顯示視窗，說明您的選項。您必須接受授權合約的條款，並向安裝程式表示您已接受，才能安裝產品。

5. 接受預設安裝路徑，或是指定新路徑，然後按**下一步**。
6. 確認摘要資訊，然後按**下一步**。

此摘要列出了產品名稱版本、安裝位置、要安裝的元件，以及安裝將使用的磁碟空間。

7. 安裝程式會安裝 RAR 檔案、解除安裝程式及其他配接器成品，然後顯示確認視窗。按一下**完成**。

相關參考

第 5 頁的『疑難排解安裝』

若您在安裝 IBM WebSphere Adapter 時遇到問題，可以求助於各樣不同的資源。這包括安裝日誌檔、錯誤及資訊訊息、IBM Support Assistant，以及聯絡 IBM Software Support。

執行自動安裝

若您要在多個系統上安裝 WebSphere 配接器，透過自動安裝而非執行安裝程式，可以節省時間。就像其圖形版本一樣，自動安裝也會將 RAR 檔案及其他配接器成品放在指定的位置。然而，透過 Script 來指引安裝程序，自動安裝可將安裝程序自動化。

執行自動安裝時，會編輯包含安裝喜好設定的檔案。然後，執行此檔案來安裝配接器。

註：在自動安裝期間，也會執行使用安裝程式時的相同安裝檢查。如果發生錯誤，自動安裝將終止，並在指令行顯示適當的錯誤訊息。自動安裝不會部署或配置配接器。

1. 開啓 settings.txt 檔案。

由產品安裝程式提供此檔案，可以在下載安裝程式或存取安裝程式 CD 時取得。此檔案也稱為 Installshield 選項檔案範本。

2. 遵循 settings.txt 檔案中的指示。

您可以編輯此檔案來指定安裝位置。閱讀指示之後：

- a. 找出開頭為三個 # 字元 (###) 的指令行。
 - b. 編輯這幾行來表示您的喜好設定，取代字元 <值> 來指定值。
 - c. 從您編輯的那幾行移除 ### 字元。
3. 儲存 settings.txt 檔案 – 您可能會重新命名以保留原始檔案。
 4. 執行自動安裝。

在命令行 (依據 settings.txt 檔的指示) 輸入下列指令：

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

這是在 Linux 系統上啟動自動安裝的指令範例：

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

相關參考

第 5 頁的『疑難排解安裝』

若您在安裝 IBM WebSphere Adapter 時遇到問題，可以求助於各樣不同的資源。這包括安裝日誌檔、錯誤及資訊訊息、IBM Support Assistant，以及聯絡 IBM Software Support。

解除安裝 WebSphere 配接器

解除安裝 WebSphere 配接器時，可移除安裝程式放在系統上的 RAR 及所有檔案。解除安裝對於已部署的配接器 EAR 檔沒有效果。

使用解除安裝程式

系統上有您要解除安裝的 WebSphere 配接器。您可以使用圖形式解除安裝程式。您必須已順利安裝 WebSphere 配接器 — 解除安裝程式會與配接器一起安裝。

1. 啟動解除安裝程式：

- 在 Windows 上：
 - a. 按一下**開始** → **設定** → **控制台**。
 - b. 選擇**新增/移除程式**。
 - c. 按一下 **IBM WebSphere Adapter** <您的配接器>。
 - d. 按一下**變更/移除**。

註：此外，也可以從命令行啟動解除安裝程式：

```
<安裝位置>\_uninst\uninstaller.exe
```

- 在 UNIX® 上，輸入指令：

```
<install location>/_uninst/uninstaller.bin
```

2. 從語言清單中選取解除安裝程式的語言，再按一下**確定**。
3. 確認您要解除安裝的配接器，然後按**下一步**。
4. 閱讀摘要資訊以確認配接器及其檔案路徑，然後按**下一步**。
5. 完成解除安裝程式時，請按一下**完成**。

自動解除安裝

自動解除安裝需要執行 Script，而非使用圖形式解除安裝程式。解除安裝 Script 可節省移除多個配接器的時間。

您想要解除安裝現有的配接器。您要以自動方式執行。自動解除安裝需要執行 Script。

執行檔案來解除安裝配接器。

- 在 Windows 上，執行批次檔 uninstaller.exe，如下列指令所示：

```
<Install Location>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```

- 在 UNIX 上執行下面範例顯示的 Script：

<Install Location>/_uninst /uninstaller.bin -silent

疑難排解安裝

若您在安裝 IBM WebSphere Adatper 時遇到問題，可以求助於各樣不同的資源。這包括安裝日誌檔、錯誤及資訊訊息、IBM Support Assistant，以及聯絡 IBM Software Support。

安裝日誌檔

不論您在圖形模式或自動模式下操作，安裝日誌檔都會收集安裝和解除安裝時所寫入的訊息。

安裝日誌檔 (log.txt) 位於安裝位置目錄，例如：

C:\Program Files\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles

log.txt 檔會收集狀態報告及錯誤和參考訊息 ID。這些報告和訊息會累加且加註時間戳記。如表格所示，錯誤訊息 ID 結尾以 **E** 表示，參考訊息 ID 結尾以 **I** 表示：

訊息 ID

訊息 ID	意義
CWYAS0001I	安裝 = 成功
CWYAS0002E	安裝 = 失敗
CWYAS0003I	解除安裝 = 成功
CWYAS0004E	解除安裝 = 失敗

回覆碼 0 表示作業順利完成。非零回覆碼表示安裝或解除安裝失敗。

使用 IBM Support Assistant

The IBM 提供各種可供存取的 IBM 資源，協助您解決軟體問題。

IBM Support Assistant 提供下列服務：

- 透過聯合搜尋介面 (一次搜尋 - 多個資源)，改善對 IBM 支援資訊、IBM 新聞群組及其他資源的存取。
- 輕鬆存取 IBM 教育資料。
- 透過便利的鏈結，輕鬆存取 IBM 產品首頁、產品支援頁面，以及產品論壇或新聞群組。
- 改進解決 PMR 的時間，可利用電子提交，及藉由收集重要系統資料並傳給 IBM。

IBM Support Assistant 2.0 版為安裝在桌上型電腦上的可延伸用戶端應用程式。IBM Support Assistant 是一個架構，可在這個架構中安裝其他 IBM 軟體產品，提供您自助資訊。

此工具可幫助您在一個集中位置上使用各種「IBM 支援中心」需求。IBM Support Assistant 提供三個元件來協助您解決軟體問題：

- 搜尋元件，幫助您存取多個位置中的相關支援資訊。

- 「支援」鏈結元件，提供方便的位置來存取各種 IBM Web 資源，如 IBM 產品網站、IBM 支援網站，及 IBM 新聞群組的鏈結。
- 「服務」元件，協助您將內含重要系統資料的加強型服務要求送給 IBM。

註：當您安裝配接器時，如果工作站上已安裝 IBM Support Assistant 第 2 版，則配接器會自動將外掛程式部署到 IBM Software Assistant。

若要下載 IBM Support Assistant：

1. 開啓網際網路瀏覽器
2. 前往下列鏈結：

<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>

3. 遵循產品支援頁面上的指示，以下載、解壓縮、安裝及使用工具。

若要瞭解如何使用 IBM Support Assistant 的詳細資訊，請按一下 IBM Support Assistant 視窗中的**使用手冊**標籤。

配接卡外掛程式位置

安裝好 WebSphere 配接器後，配接器的 IBM Support Assistant 外掛程式會儲存在下列位置：

```
<安裝目錄>\adapter\<配接器名稱>\ISAPugin\
com.ibm.esupport.client.SS6FE6_RA<配接器名稱>.zip
```

配接器外掛程式指示

如需配接器外掛程式安裝指示，請前往下列鏈結：

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

您可以從隨 IBM Support Assistant 一起安裝的線上「使用手冊」，取得其他外掛程式的安裝指示。

連絡 IBM Software Support

您可以使用各種方法來取得 WebSphere 配接器支援。

IBM Software Support 提供協助解決產品問題。在您連絡 IBM Software Support 之前，貴公司的 IBM 軟體維護合約必須是有效的，且您必須有權將問題送交 IBM。您需要的軟體維護合約類型，視您擁有的產品類型而定：

- 針對 IBM 分送軟體產品 (包括，但不限於 Tivoli、Lotus、Rational 產品及 DB2，還有在 Windows 或 UNIX 作業系統上執行的 WebSphere 產品)，請以下列其中一項方法登記到 Passport Advantage：
 - **線上：**前往 **Passport Advantage**[®] 網頁 (www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome) 再按一下 How to Enroll
 - **使用電話：**如需您所在國家或地區的電話號碼，請前往 **Web** (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) 上的 IBM Software Support Handbook 的聯絡人網頁，再按一下您的地理區名稱。
- 若為 IBM eServer[™] 軟體產品 (包括，但不限於 zSeries[®]、pSeries[®]、及 iSeries[™] 環境中所執行的 DB2[®] 及 WebSphere 產品)，則可向 IBM 業務代表或 IBM 商業夥伴

直接採購軟體維護合約。如需 eServer 軟體產品支援的相關資訊，請前往 IBM Technical Support Advantage 網頁 (www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html)。

如果您不確定需要哪些類型的軟體維護合約，請撥打 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378)(美國)，若在其他國家或地區，請前往 [Web \(techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html\)](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) 上的 IBM Software Support Handbook 聯絡人網頁，再按一下您的地理區名稱，取得當地支援人員的電話號碼。

1. 判斷您的問題對業務所造成的影響。當您向 IBM 報告問題時，會要求您提供嚴重性層次。因此，您需要瞭解並評定所報告的問題對業務所造成的影響。請使用下表說明的準則：

問題報告嚴重性準則

嚴重性	說明
嚴重性 1	嚴重影響業務：無法使用程式，進而嚴重影響作業。需要立即解決這種狀況。
嚴重性 2	明顯影響業務：程式可用，但嚴重受限。
嚴重性 3	影響部分業務：程式可用，無法使用少許的重要特性 (對作業不重要)。
嚴重性 4	影響最少業務：問題對作業的影響很小，或已針對該問題進行合理的預防措施。

2. 說明問題及收集背景資訊。向 IBM 解釋問題時，請盡量具體說明。包括所有相關的背景資訊，讓 IBM Software Support 專家能幫助您有效解決問題。爲了節省時間，請先備妥這些問題的答案：
 - 發生問題時，正在執行的軟體版本爲何？
 - 是否有問題症狀相關的日誌、追蹤資料及訊息？IBM Software Support 很可能會問您這項資訊。
 - 是否可重新產生問題？如果可以，是哪些步驟導致失敗？
 - 是否已對系統進行任何變更？(例如，硬體、作業系統及網路軟體等。)
 - 您目前是否正在使用此問題的暫行解決方法？如果是，請在報告問題時加以解說。
3. 將問題送交 IBM Software Support。您可以使用下列兩個方法的其中之一來送出問題：
 - **線上**：前往 IBM Software Support 網站上的 Submit and track problems page (www.ibm.com/software/support/probsub.html)。在適當的問題提交工具中輸入資訊。
 - **使用電話**：如需您所在國家或地區的電話號碼，請前往 [Web \(techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html\)](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) 上的 IBM Software Support Handbook 的聯絡人網頁，再按一下您的地理區名稱。

如果送出的問題是關於軟體問題，或者是遺漏或錯誤的說明文件，IBM Software Support 就會建立「授權程式分析報告 (APAR)」。APAR 詳細說明該問題。

IBM Software Support 會儘可能隨時提供可讓您實作的暫行解決方法，直到解決該 APAR 並分送修正程式爲止。IBM 每天都會在 IBM 產品支援網頁上發佈已解決的 APAR，讓其他遇到相同問題的使用者可從同樣的解決方案受益。

設定及部署配接器

您可以使用 WebSphere Integration Developer 來設定 WebSphere 配接器第 6 版，然後將配接器 EAR 檔案部署到 WebSphere Process Server for MultiPlatforms。這裡是進階概觀；如需詳細配接器及應用程式特有程序，請參閱「WebSphere 配接器使用手冊」。

部署 Websphere 配接器之前，請先設定為參照您先前執行的作業。這些作業包含在 WebSphere Integration Developer 中開啓連接器專案、建立配接器相依關係及產生配接器成品。設定配接器會產生 EAR 檔。部署配接器表示將 EAR 檔案匯出到執行配接器實例的伺服器上。

您必須先安裝這些產品，才能設定及部署 WebSphere 配接器：

- WebSphere 配接器的資源配接器保存檔 (RAR)。您可以在 Windows 或 Linux 作業系統的機器上安裝 WebSphere 配接器第 6 版。(您可以從那裡，將 WebSphere 配接器 RAR 檔案傳給安裝 WebSphere Integration Developer 的工作站。)
- WebSphere Integration Developer 第 6 版
- WebSphere Process Server

如需 WebSphere Integration Developer 及 WebSphere Process Server 安裝指示，請參閱下列資訊：

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

順利安裝 WebSphere 配接器的 RAR 檔案後，即可將它匯入 WebSphere Integration Developer 專案中，先進行設定再加以部署。這裡的程序說明了進階設定及部署所有 WebSphere 配接器的步驟。您的 WebSphere 配接器可能需要其他步驟。如需配接器特有的安裝部署指示，請參閱 WebSphere 配接器的使用手冊。

1. 啓動 WebSphere Integration Developer。如需詳細資料，請參閱 <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter> 上的文件。
2. 使用**檔案** → **匯入**，在 WebSphere Integration Developer (J2E 視景) 中建立連接器專案，並匯入 WebSphere 配接器 RAR 檔案。

如需詳細資訊，請參閱 WebSphere Integration Developer 說明文件中的指示。

3. 使用 WebSphere Integration Developer，將配接器的任何外部相依關係新增至已匯入的專案。

這些是 WebSphere 配接器可能在您正連接的 (配接器特有) 應用程式上所具有的相依關係。您的 WebSphere 配接器使用手冊說明這些相依關係 (如果有)，及如何新增它們。

- a. 將外部相依關係複製到 WebSphere Integration Developer 專案中的 connectorModule，再將其新增為專案的內部程式庫。

必須把相依關係收集到將匯出的「企業應用程式保存檔」(EAR) 檔案。如需詳細資訊，請參閱 WebSphere Integration Developer 說明文件。

- b. 如需其他及特定步驟，請參閱 WebSphere 配接器的使用手冊。
4. 從 Business Integration Perspective 的 WebSphere Integration Developer 執行企業 meta 資料探查工具。

這會產生將匯出到 EAR 檔案的商業整合元件。當您完成此程序，將輸入首次設定配接器所需的所有資訊。企業 Meta 資料探索元件的輸出會儲存至商業整合模組，此模組包含商業物件、匯入檔案、匯出檔案及其他項目。

5. 使用 WebSphere Integration Developer 以產生企業服務探查精靈建立的參照連結元件。

如需獨立式測試，必須建立獨立式參照。這樣可讓任何外部元件來觸發元件的作業。

6. 部署 WebSphere 配接器 EAR 檔案：

- a. 使用 WebSphere Process Server 管理主控台將專案以 EAR 檔形式匯出至 WebSphere Process Server。

啓動 WebSphere Integration Developer，從 WebSphere Integration Developer 啓動伺服器，然後逐步執行畫面。

- b. 在 WebSphere Integration Developer 中選取專案，並將該專案部署到在 WebSphere Integration Developer 中已配置的伺服器。

啓動 WebSphere Integration Developer 及逐步執行畫面。

安裝及部署配接器後，可使用 WebSphere Process Server 管理主控台對必要的配接器內容做變更。您也可以 WebSphere Integration Developer 中編輯匯入及匯出檔，然後重新部署配接器。

協助工具

安裝程式及安裝啓動程式，支援「IBM Java™ 協助工具」核對清單中所說明的輔助技術特性。

安裝程式及啓動程式可以從鍵盤上直接使用，且支援「IBM Java 協助工具核對清單」。快速鍵可以導覽和選取圖形式使用者介面元件，不必依賴滑鼠。如需進一步資訊，請參閱 IBM Java 協助工具網站。

維護所有作業系統鍵盤協助工具特性。快速鍵如下：

- 使用 **Tab** 鍵在圖形元件之間導覽
- 使用**空格鍵**或 **Enter** 鍵在元件內選取按鈕，然後依需要使用 **Enter** 來選擇。
- 使用 **Tab** 鍵移至 **Cancel** 鍵，然後使用 **Alt + C** 或 **Enter** 鍵，以取消安裝或解除安裝動作。

使用安裝程式時，您可以使用**空格鍵**接受軟體授權 (選取圓鈕)，然後使用 **Enter** 鍵繼續下一個畫面。

輔助科技功能包括：

- **焦點**。輔助科技讀取器會朗讀焦點所在物件。安裝程式和啓動程式功能視覺化指示器，包括反白的物件及視覺化游標和移動 (選取的圓鈕)。
- **顏色**。不使用顏色提供狀態或資訊。
- **對比**。安裝程式和啓動程式會繼承系統對比設定。可以選擇系統對比設定。
- **支援系統設定**。所有使用者介面控制項的大小、字型及顏色設定，繼承自作業系統。

- **非動畫呈現模式**。安裝程式只在安裝和解除安裝進度顯示上納入動畫。輔助科技讀取器會播報安裝和解除安裝動作，並以完成比例朗讀這些程序的進度。
- **控制項、物件及圖示標籤**。所有安裝程式和啟動程式元件皆有命名，也提供每一個元件的說明。不使用圖示。標籤與元件相關聯，由輔助科技讀取器來偵測和朗讀。

注意事項

本資訊是針對 IBM 在美國所提供之產品與服務開發出來的。

而在其他國家中，IBM 不見得有提供本書中所提的各項產品、服務、或功能。要知道在您所在之區是否可用到這些產品與服務時，請向當地的 IBM 業務代表查詢。本書在提及 IBM 的產品、程式或服務時，不表示或默示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵害 IBM 的智慧財產權，任何功能相當的產品、程式或服務都可以取代 IBM 的產品、程式或服務。不過，其他非 IBM 產品、程式或服務在運作上的評價與驗證，其責任屬於使用者。

在這本書或文件中可能包含著 IBM 所擁有之專利或專利申請案。本書使用者並不享有前述專利之任何授權。您可以用書面方式來查詢授權，來函請寄到：

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

若要查詢有關二位元組 (DBCS) 資訊的特許權限事宜，請聯絡您國家的 IBM 智慧財產部門，或者用書面方式寄到：

IBM World Trade Asia Corporation Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

下列段落不適用於英國或任何其他與當地法律相抵觸之國家：

IBM 僅以「現狀」提供本書，而不提供任何明示或默示之保證 (包括但不限於未涉侵權、可售性或符合特定效用的保證)。有些地區在某些固定的交易上並不接受明示或默示保證的放棄聲明，因此此項聲明可能不適用。

本書中可能會有技術上或排版印刷上的訛誤。因此，IBM 會定期修訂；並將修訂後的內容納入新版中。同時，IBM 得隨時改進並 (或) 變動本書中所提及的產品及 (或) 程式。

本資訊中任何對非 IBM 網站的敘述僅供參考，IBM 對該網站並不提供保證。該網站上的資料，並非本 IBM 產品所用資料的一部分，如因使用該網站而造成損害，其責任由貴客戶自行負責。

IBM 得以各種適當的方式使用或散佈由 貴客戶提供的任何資訊，而無需對您負責。

本程式之獲授權者若希望取得本程式之相關資訊，以便達到下列目的：(i) 在獨立建立的程式與其它程式 (包括本程式) 之間交換資訊；以及 (ii) 相互使用已交換之資訊。則請與位於下列地址之人員聯絡：

IBM Corporation
577 Airport Blvd., Suite 800
Burlingame, CA 94010
U.S.A.

上述資料之取得有其特殊要件，在某些情況下必須付費方得使用。

IBM 基於雙方之「IBM 客戶合約」、「國際程式授權合約」或任何同等合約之條款，提供本文件中所述之授權程式與其所有適用的授權資料。

任何此處涵蓋的執行效能資料都是在一個受控制的環境下決定出來的。因此，若在其他作業環境下，所得的結果可能會大大不同。有些測定已在開發階段系統上做過，不過這並不保證在一般系統上會出現相同結果。再者，有些測定可能已透過推測方式評估過。但實際結果可能並非如此。本書的使用者應依自己的特定環境，查證適用的資料。

本書所提及之非 IBM 產品資訊，係一由產品的供應商，或其出版的聲明或其他公開管道取得。IBM 並未測試過這些產品，也無法確認這些非 IBM 產品的執行效能、相容性、或任何對產品的其他主張是否完全無誤。如果您對非 IBM 產品的性能有任何的疑問，請逕向該產品的供應商查詢。

有關 IBM 未來動向的任何陳述，僅代表 IBM 的目標而已，並可能於未事先聲明的情況下有所變動或撤回。

此資訊包含日常企業運作所使用的資料和報告的範例。為求儘可能地完整說明，範例可能包括了個人、公司、品牌和產品的名稱。這些名稱全為虛構，如有雷同，純屬巧合。

著作權授權：

本資訊包含原始語言的範例應用程式，用以說明各種作業平台上的程式設計技術。您可以基於研發、使用、銷售或散佈符合作業平台 (用於執行所撰寫的範例程式) 之應用程式設計介面的應用程式等目的，以任何形式複製、修改及散佈這些範例程式，而無需付費給 IBM。此些範例並未在所有情況下完整測試。故 IBM 不保證或默示保證此些樣本程式之可靠性、服務性或功能。

若您是以電子檔檢視此資訊，則照片和彩色圖例可能不會出現。

程式設計介面資訊

程式設計介面資訊 (若有提供) 是要幫助您使用此程式來建立應用軟體。

一般用途的程式設計介面允許您撰寫取得此程式之工具服務的應用軟體。

然而，此資訊也包含了診斷、修改以及調整資訊。診斷、修改和調整資訊是提供來幫助您對應用軟體進行除錯。

警告：請不要使用此診斷、修改和調整資訊來當作程式設計介面，因為它可能會變更。

商標及服務標誌

下列術語是 IBM 公司在美國及 (或) 其他國家的商標或註冊商標：

i5/OS

IBM

the IBM logo

AIX
AIX 5L
CICS
CrossWorlds
DB2
DB2 Universal Database
Domino
HelpNow
IMS
Informix
iSeries
Lotus
Lotus Notes
MQIntegrator
MQSeries
MVS
Notes
OS/400
Passport Advantage
pSeries
Redbooks
SupportPac
WebSphere
z/OS

Java 及所有與 Java 有關的商標是 Sun Microsystems, Inc. 在美國及 (或) 其他國家的商標。

Microsoft、Windows、Windows NT 及 Windows 標誌是 Microsoft Corporation 在美國及 (或) 其他國家的商標。

Intel、Intel 標誌、Intel Inside、Intel Inside 標誌、Intel Centrino、Intel Centrino 標誌、Celeron、Intel Xeon、Intel SpeedStep、Itanium 及 Pentium 是 Intel Corporation 及其子公司在美國及 (或) 其他國家的商標或註冊商標。

UNIX 是 The Open Group 在美國及其他國家的註冊商標。

Linux 是 Linus Torvalds 在美國及 (或) 其他國家的商標。

其他公司、產品及服務名稱，可能是其他公司的商標或服務標誌。

本產品包括了由 Eclipse Project (<http://www.eclipse.org/>) 所開發的軟體。



WebSphere Adapters 6.0 版

索引

索引順序以中文字，英文字，及特殊符號之次序排列。

〔三劃〕

下載IBM Support Assistant 5

〔五劃〕

以 Script (自動) 解除安裝 4

〔六劃〕

企業 meta 資料探查 8

企業服務探查 9

企業應用程式保存檔

EAR 8

安裝日誌檔 5

安裝啟動程式 1

自動解除安裝 4

〔七劃〕

快速鍵 9

〔八劃〕

拒絕授權合約 3

〔九劃〕

後安裝作業 8

〔十劃〕

訊息 ID 5

起始安裝程式 2

〔十一劃〕

執行檔 (依平台) 2

婉拒授權合約 3

授權合約 3

授權程式分析報告 (APAR) 7

啟動安裝程式 2

啟動程式 1

設定 WebSphere 配接器 8

部署 WebSphere 配接器 8

〔十二劃〕

喜好設定檔案 3

〔十三劃〕

傳回碼 5

匯出 EAR 檔案 9

解除安裝程式(圖形) 4

資源 配接器保存 8

〔十四劃〕

疑難排解訊息 ID 5

疑難排解嚴重性 7

語言 2

語言環境 2

輔助技術特性 9

〔十六劃〕

錯誤訊息 5

〔十七劃〕

鍵盤協助工具特性 9

D

DB2 6

I

IBM Java 協助工具核對清單 9

IBM Support Assistant 的 WebSphere 配接器外掛程式 6

IBM SupportAssistant 5

IBMSoftwareSupport 6

Installshield 選項檔案範例 3

K

Konquerer 2

L

Linux 1, 4

log.txt 檔案 5

Lotus 6

M

Mozilla 2

N

Netscape 2

P

Passport Advantage -- 登記 6

R

RAR 1, 8

Rational 6

resourceadapterarchive 1

S

Script 方式解除安裝 4

settings.txt (自動安裝時的 Script 檔案) 3

T

Tivoli 6

W

WebSphere Integration Developer 8

WebSphere IntegrationDeveloper 1

WebSphere Process Server 8

WebSphereProcess Server 管理主控台 9

Windows 2000 1

Windows 2003 1

IBM